

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 115 (1989)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



OHNI EUIS!

RÖSCHTIGRABÄ?

KATHOLISCHES MÄDCHENINSTITUT  
**La Pelouse** 1880 BEX / VD  
 DIREKTION : SOEURS DE S. MAURICE

JAHRESKURS FÜR FRANZÖSISCH  
 CERTIFICAT ODER DIPLOMAABSCHLUSS MÖGLICH

INTENSIV -  
 SPRACHKURS IM SOMMER, 16.7. - 5.8.89 FÜR  
 14-17 JÄHRIGE TÖCHTER, DEREN ELTERN  
 IN DER SCHWEIZ WOHNEN

WIR SENDEN IHNEN GERNE UNSERE UNTERLAGEN  
 025 / 63 34 06

**Orsini** Steinentorstr.35  
 4051 Basel  
 Tel. 22 94 96

**Sprachschule** Einzelunterricht  
 Firmenkurse Klassen mit 2 Personen  
 Nachhilfestunden Klassen mit 3 Personen  
 Übersetzungen Klassen mit 4/5 Personen  
 Konversationsclubs

**PC-Praxis** Der ONKEN-Fernkursus  
 mit vier Anwenderpro-  
 grammen zum Einstieg  
 in die moderne PC-  
 Praxis: Gewandtheit  
 im Software-Einsatz,  
 MS-DOS-Kompetenz  
 und Sicherheit in allen  
 professionellen PC-  
 Anwendungen.

Vom Einsteiger  
 zum PC-Profi

**BON** ☐ Senden Sie mir den ersten Lehrbrief für drei Wochen  
 kostenlos und unverbindlich zum Teststudium.  
☐ Senden Sie mir zunächst nur die Informationsschrift.

Name \_\_\_\_\_  
 Strasse/Nr. \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Mein PC-Modell \_\_\_\_\_  
 Diskettengröße ☐ 5 1/4 Zoll ☐ 3 1/2 Zoll  
 An: Lehrinstitut Onken, 8280 Kreuzlingen, Tel. 072 72 44 44

**Lehrinstitut Onken**

### Spring- brunnen

Geben Sie Ihrem Garten ein lebendiges Gesicht. Garten-  
 teiche, Teichfolien, Tauch-  
 pumpen, Umwälzpumpen,  
 Figuren, Beleuchtung,  
 Springbrunnenarmaturen,  
 Zimmer- und Terrassen-  
 Springbrunnen. Verlangen  
 Sie unseren Prospekt.

**S. Widmer**  
 Pfannenstielstrasse 112  
 8706 Meilen  
 Telefon 01/923 04 19

1 Woche  
 Töpfern im Tessin  
 Verlangen Sie  
 Kursprogramme bei:

**TONY GÜLLER**  
 Töpferschule  
 6596 Gordola  
 Tel. 062/46 40 40



**Fahnenfabrik**  
 9475 Sevelen SG  
 Tel. 085/5 53 33  
 Seriöse Beratung -  
 prompt - zuverlässig

Preisgünstige  
**Masten +  
 Fahnen**

Hissvorrichtungen,  
 Stangen, Halterungen  
 Zubehör usw.

Preisliste und Fabrikations-  
 programm verlangen!

PENTEL 8132 Egg/ZH



Pentel «TWIST» QE405, der  
 Druck- und Radierstift in einem  
 macht's möglich.  
 Durch Drücken schreiben – durch  
 Drehen radieren, mit der stufenlos  
 verstellbaren Maxi-Radiermine  
 (35 x 7 mm).  
 In 5 modernen Schafffarben  
 Modell für Feinminen von 0,5 mm  
 Fr. 4.50 im Fachhandel

**Pentel**

### DIE SPRACHE ZUM BERUF MACHEN

Sprachvermittelnde Berufe:  
 Sprachunterricht, Sprachberatung.

Medienberufe:  
 Informationslinguistik, Publizistik, Literatur-, Reise-, Werbepublizistik.

Sprachmittelnde Berufe:  
 Übersetzen, Übersetzungsredaktion, Verhandlungsdolmetschen.

Berufsbezogene und allgemeinbildende Fächer.

Ausbildung nach individueller Stundenplangestaltung.

Zwei 15wöchige Semester von Oktober–Januar, März–Juni

**S V L**

Von der Sprachtheorie über Sprachkurse bis  
 zur Praxis: Ein Sprachstudium an der  
 Schule für angewandte Linguistik  
 Sonneggstr. 82, 8006 Zürich, Tel. 01/361 75 55.